



VOSS.farming impuls

V30 V50 V70 V90

Elektrozaungerät

Energiser

Electrificateur de clôture

Elettrificatore

Schrikdraadapparat

Elstängselaggregat



DE Originalbetriebsanleitung
Elektrozaengerät

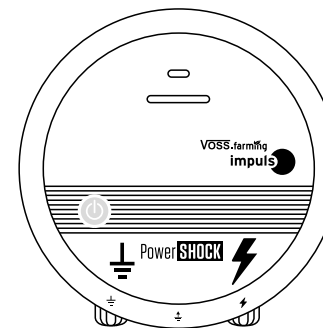
EN Operating Instructions
Electric Fence Energiser

FR Mode d'emploi
Électrificateur de clôture

IT Istruzioni per l'uso originali
Elettrofichiatore

NL Gebruiksaanwijzing
Schrikdraadapparaat

SE Bruksanvisning
Elstängselaggregat



VOSS.farming impuls

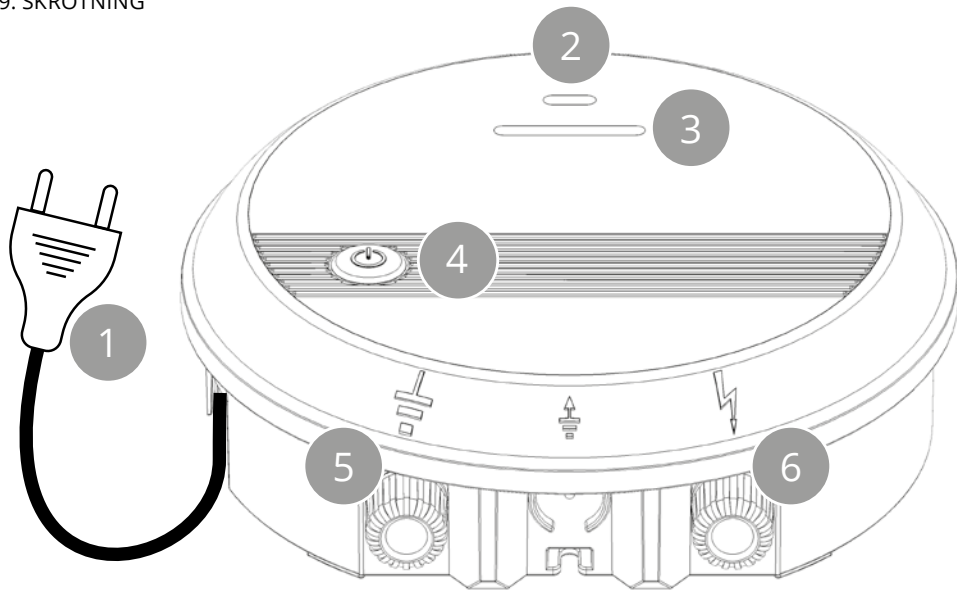
41250 impuls V30
41255 impuls V50
41260 impuls V70
41265 impuls V90

Art.-nr.	VOSS.farming	Input / Joules	max. Output / joules	⚡ max. Volt	⚡ max. Volt 500 Ω	⚡ Jord-påle	CEE		
41250	impuls V30	1,3J	1,0J	9500 V	4000 V	1	40 km	10 km	6 km
41255	impuls V50	2,6J	2,0J	10 000 V	5000 V	2	70 km	19 km	8 km
41260	impuls V70	4,0J	3,0J	11 500 V	5000 V	2	100 km	29 km	10 km
41265	impuls V90	6,0J	4,0J	11 500 V	6400 V	2	130 km	38 km	15 km

Bruksanvisning

VOSS.farming impuls – V30 – V50 – V70 – V90

1. Din nya VOSS.farming impuls
2. HUR FUNGERAR ETT ELSTÄNGSEL
3. MONTERING OCH ANSLUTNING
4. JORDNING
5. DET IDEALISKA STÄNGSLET
6. TA PRODUKTEN I DRIFT
7. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING
8. SÄKERHETSANVISNINGAR
9. SKROTNING



- 1 nätkontakt 230 V
- 2 aggregatdriftindikator (blå)
- 3 stängselkontrollindikator
 - Aggregatfunktion = grönt ljus
 - Fel = rött ljus (spänning under 3000 volt)
- 4 strömbrytare
- 5 jordkontakt (kopplingsmutter, svart)
- 6 stängselkontakt (kopplingsmutter, röd)

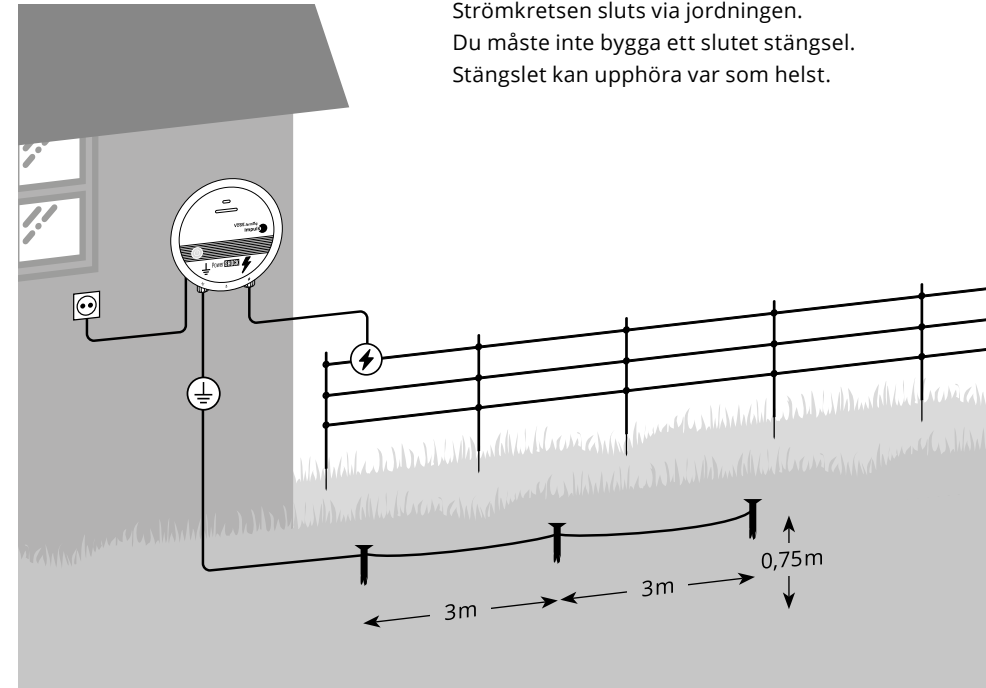
1. Din nya VOSS.farming impuls

Tack för att du valde VOSS.farming impuls. Du har valt ett tillförlitligt och säkert aggregat av bästa kvalitet till ditt elstängsel. Aggregatserien VOSS.farming impuls kan användas på många sätt. Beroende på vald aggregattyp har du det ideala aggregatet för din stängselanläggning. Vi erbjuder ett förstklassigt bearbetat aggregat med teknik som uppfyller senaste standarder.

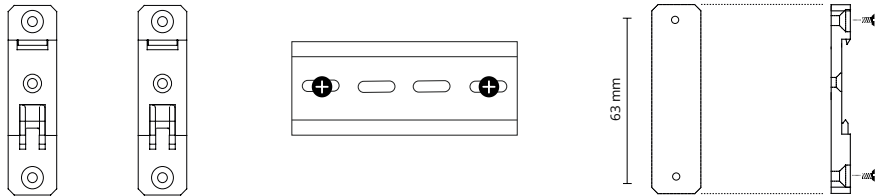
Läs igenom bruksanvisningen noga innan VOSS.farming impuls tas i drift. Bruksanvisningen innehåller viktiga säkerhetsanvisningar, tips och information.

2. HUR FUNGERAR ETT ELSTÄNGSEL

VOSS.farming impuls utgör stängslets viktigaste komponent och utsänder strömpulser med jämna mellanrum. I ena änden är produkten jordad ("jordning") och i andra änden är den kopplad till ett ledande material på stängslet. När stängslet kopplas till jordningen (kortslutning) sluts strömkretsen, t.ex. om ett djur kommer i kontakt med stängslet. Djuret upplever denna ofarliga strömstöt som obehaglig, vilket ger den önskade avskräckande effekten.



Fäst aggregatet lodrätt på en vägg, t.ex. med hjälp av den medföljande skruven. Som tillbehör finns även en praktisk monteringsklämma, art.nr 41150. För aggregatserien VOSS.farming impuls krävs två klämmor för montering. Med dessa kan aggregatet monteras på en vanlig monteringskena.

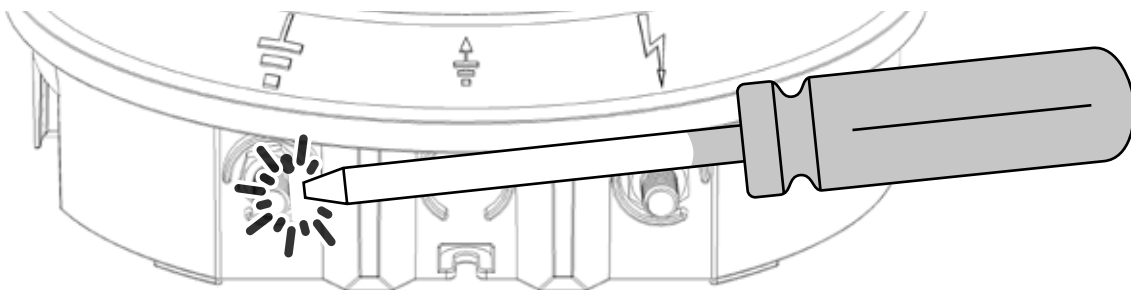


VOSS.farming impuls motstår all påfrestning från väder och vind, t.ex. regn- eller vattenstänk, solljus, höga temperaturer och frost. Trots det rekommenderar vi att VOSS.farming impuls monteras på en plats som är skyddad mot väder och vind, t.ex. en husvägg, under ett tak, i en djurboning (stall, hönsgård etc.), en låda eller inomhus, t.ex. i ett garage, trädgårdshus, en carport, ett skjul eller en verkstad.

TIPS: Innan du ansluter VOSS.farming impuls till stängslet kan du kontrollera aggregatets funktionsduglighet.

Skruva loss de båda kopplingsmuttrarna (5 och 6), sätt kontakten (1) i uttaget och starta aggregatet (4). Aggregatdriftindikatorn (2) lyser konstant blått och stängselkontrollindikatorn (3) blinkar grönt i takt med impulserna. För ytterligare test kan du sätta handtaget på en skruvmejsel mot en av kontakterna, medan du låter skruvmejselns spets närma sig den andra kontakten. Strax innan skruvmejselns spets berör kontakten uppstår ett litet ofarligt spänningsöverslag (blixt).

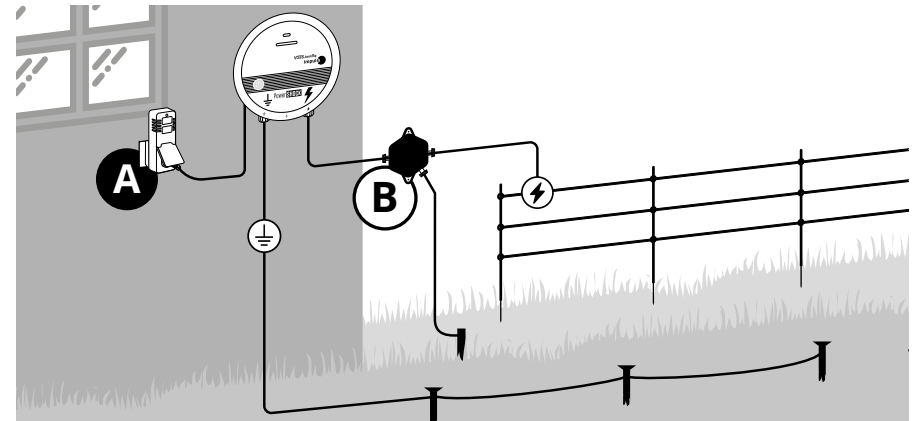
Om aggregatdriftindikatorn (2) inte lyser eller om stängselkontrollindikatorn (3) inte blinkar grönt, resp. inget spänningsöverslag uppstår, kontrollera först nätspänningen resp. elledningen. Om du inte hittar något fel bör du låta en yrkesperson inspektera aggregatet.



OBS: En vanlig voltmeter från elhandeln är olämplig för detta spänningstest! Det finns särskilda stängseltestare!

Om aggregatet fungerar som det ska, stänger du av det, drar ur kontakten och ansluter produkten till stängselsystemet. Koppla jordkontakten (5, jordningssymbol, svart kopplingsmutter) till jordpålen. Vi rekommenderar att du använder en kabel med M8-kopplingsögla. Jordpålarna måste vara minst 75 cm långa. Stängslets strömpuls blir effektivare ju bättre jordningen fungerar. Anslut stängselkontakten (6, blixtsymbol, röd kopplingsmutter) till stängslet med hjälp av en stängselanslutningskabel. Dra åt kopplingsmuttrarna så hårt det går för hand när du monterar anslutningarna till jorden och stängslet.

OBS: För att undvika blixtskador rekommenderar vi att du monterar en jordfelsbrytare (A) och en åskledare (B), t.ex. art.nr 48015 och 44755.



4. JORDNING:

Det är mycket viktigt att stängslet jordas korrekt! Annars fungerar inte aggregatet som det ska och utvecklar inte sin fulla prestanda. Välj en så fuktig och bevuxen plats som möjligt för jordningen. Lämpliga jordpålar är galvaniserade metallpålar med en längd på minst 75 cm, t.ex. art.nr 44219. Om marken är torr eller stängslet långt, bör du placera flera jordpålar på ca 2 - 3 m avstånd för att förbättra jordningen. Som förbindelsekabel mellan jordpålarna rekommenderar vi art.nr 33615. Vid optimal jordning kan VOSS.farming impuls utveckla sin fulla prestanda och du uppnår bästa möjliga säkerhet med ditt stängsel.

TIPS: Vid dålig konduktivitet i marken rekommenderar vi att ytterligare 2 eller 3 jordpålar placeras på 2 - 3 m avstånd. Om marken är mycket torr eller stenig avtar konduktiviteten.

OBS: Välj en lämplig plats för jordningssystemet. Jordningssystemet måste:

- placeras på minst 10 m avstånd från andra jordningssystem, t.ex. i bostäder, telefon- eller elledningar.
- placeras på avstånd från djur eller trafik, eftersom den jordande effekten kan skadas på grund av djur eller människor.
- placeras så att du alltid kan komma åt det för underhållsåtgärder.

Om du drar anslutningsledningarna genom byggnader måste du alltid använda isolerade högspänningsledningar.

5. DET IDEALISKA STÄNGSLET

Oberoende av vilket ledande material som används i stängslet måste vissa faktorer beaktas. Dessa ökar stängselkonstruktionens konduktivitet.

- Avlägsna alltid alla växter från stängslet. Led inte stängslet igenom en häck och se till att inga grenar eller buskar förhindrar en sluten strömkrets. I så fall reduceras stängslets spänning och strömpulsens slagstyrka blir eventuellt svagare än önskat.
- Se till att det ledande materialet i stängslet inte vidrör marken om det t.ex. hänger slakt.
- Använd endast stängselstolparna tillsammans med isolerande material, så att finns isolering mellan det ledande materialet och stolpen eller jorden. På så sätt förhindrar du spänningsförluster och kan vara säker på att strömflödet i det ledande materialet har den styrka som önskas.

Det finns lämpliga tillbehör för montering på metall- eller industristolpar.

OBS: På platser som är öppna för allmänheten är du skyldig att sätta varningsskyltar på stängslet, t.ex. art.nr 44735.

6. TA PRODUKTEN I DRIFT:

OBS: När du utför följande steg tas aggregatet i drift. Stängslet är då spänningsförande! Se till att inga personer eller djur befinner sig i stängslets omedelbara närhet!

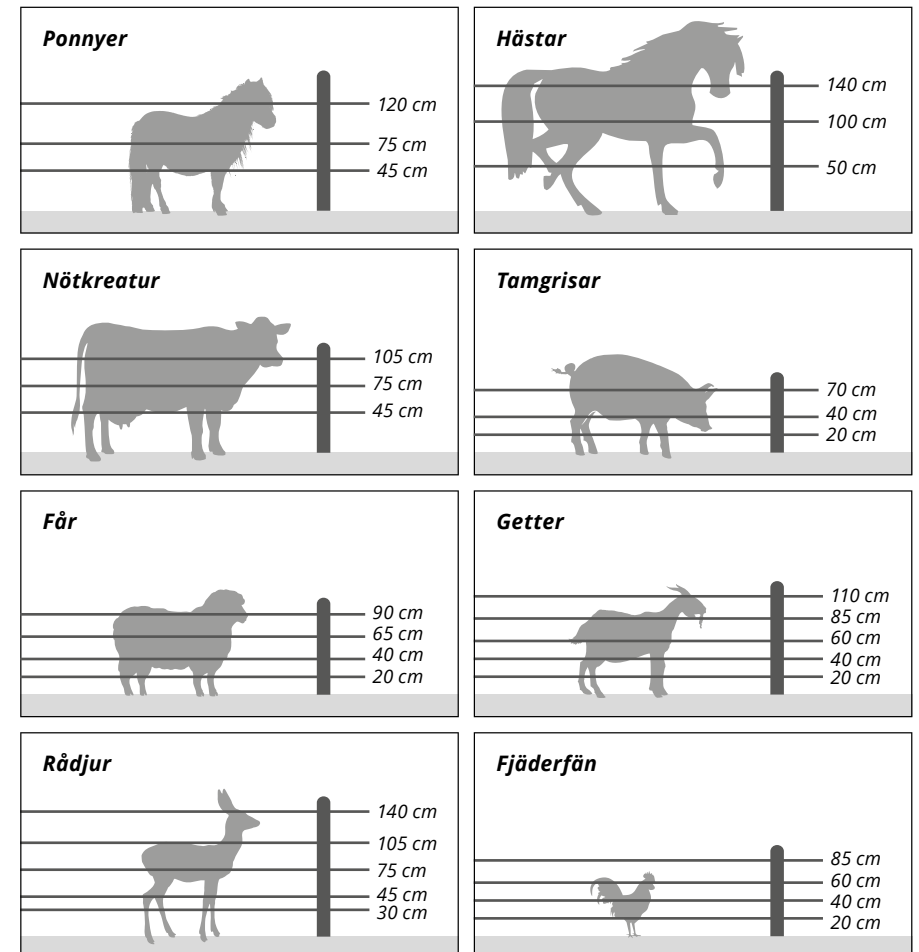
Du har anslutit stängslet till VOSS.farming impuls enligt beskrivningen ovan. Sätt

kontakten (1) i uttaget och slå till strömbrytaren (4). Aggregatdriftindikatorn (2) lyser blått och stängselkontrollindikatorn (3) blinkar grönt i samma takt som de elektriska impulserna och indikerar att din VOSS.farming impuls fungerar som avsett.

Om stängselkontrollindikatorn (3) blinkar rött, är stängselspänningen lägre än 3000 volt och det föreligger ett fel i stängslet. Detta kan påverka skyddssäkerheten. Kontrollera ditt stängsel med avseende på möjliga fel.

För att uppnå bästa möjliga skyddssäkerhet, rekommenderas minst följande ledaravstånd:

7. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING



Stäng alltid av VOSS.farming impuls och koppla bort produkten från elnätet när du genomför underhålls- eller rengöringsåtgärder på aggregatet. Aggregatet är underhållsfritt men bör inspekteras regelbundet. Kontrollera regelbundet att inga kablar eller ledningar är skadade. Trasiga delar eller kablar måste omedelbart bytas ut av en yrkesutbildad person. Ta inte aggregatet i drift om det är skadat. Du kan hålla aggregatet rent genom att torka av det med en helt lätt fuktad trasa.

8. SÄKERHETSANVISNINGAR

Innan produkten tas i drift måste du läsa och följa följande anvisningar:

Aggregatet får inte manövreras av personer med fysiska, sensoriska eller mentala begränsningar (inklusive barn). Inte heller av personer utan tillräcklig erfarenhet eller yrkesutbildning; dessa får endast använda produkten under uppsikt eller om de erhållit instruktioner om hur aggregatets ska användas från en säkerhetsansvarig person.

Barn måste alltid hållas under uppsikt, så att de inte kan leka med aggregatet. Elstängsel måste monteras och manövreras på ett sätt som gör dem ofarliga för människor och djur samt för omgivningen.

Det kan anses som säkert om du följer följande anvisningar:

- Om barn uppehåller sig på platsen utan uppsikt samt på elstängsel med växlande polaritet (plus-minus-stängsel), får du endast använda svagare aggregat eller svagare uteffekt med begränsad impulsstyrka (1 joule).

OBS: Elektriska stängseltrådar bör inte vidröras! Klättra inte över, genom eller under stängsel med flera trådar.

- Undvik elstängsel med växlande polaritet om det finns risk för att personer hamnar mellan två trådar med olika polaritet. I den mån dylika produkter används bör du endast använda svaga aggregat (t.ex. med en begränsning på 1 joule) - även om tråden är jordad och inte strömförande!
- Se till att personer kan beträda inhägnaden genom isolerade grindar, med hjälp av isolerade handtag eller andra isolerade övergångar (stängselövergångar) för att komma åt offentliga vägar eller andra områden som är öppna för allmänheten. Använd alltid en grind eller en öppning som är avsedd för detta ändamål. Vid övergångar, längs offentliga vägar samt på alla platser som kan beträdas av personer bör du sätta upp varningsskyltar med ett avstånd på ca 100 m.

- Håll elstängslet på minst 2,5 m avstånd från jordade föremål av metall (t.ex. vattenledningar, vattenhoar), särskilt om det finns risk för att människor uppehåller sig i närheten.
- Aggregatet får inte användas om det finns risk för översvämning vid elstängslet.
- Om pulsintervallet är lägre än 1 sekund måste aggregatet genast slås från och ev. repareras. Om pulsintervallet är högre än 1,6 sekunder utför aggregatet inte längre sin skyddande funktion och måste inspekteras.

Aggregatet uppfyller villkoren i EG-direktiv 2004/108/EG "Elektromagnetisk kompatibilitet" (CE-märkning) samt den europeiska säkerhetsstandarden EN 60335-2-76 (elstängselutrustning).

Så här kan du förhindra att aggregatet missbrukas:

- Observera aggregatets etikett
- Vidta åtgärder för att skydda aggregatet mot obefogad användning (t.ex. stöldlås, barnlås) om installationsplatsen så kräver.
- Särskilda villkor gäller om elstängsel används i djurparker eller som viltstängsel: Montering Dylika anläggningar får endast installeras av yrkesutbildad personal. Ett mekaniskt skyddsstängsel måste monteras mellan besökarna och elstängslet.
- Om aggregatets elkabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer, för att minska risken för personskador. Service och reparationer får endast utföras av auktoriserad yrkespersonal! Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.

ELSTÄNGSLETS FUNKTIONSSÄTT OCH BEGRÄNSADE EFFEKT PÅ DJUR

Ett elstängsel består av ett elstängselaggregat och ett isolerat stängsel. Aggregatet förser stängslet med korta elektriska stötar. Elstängslet utgör en "fysisk" och en "psykologisk" barriär för djuren. De korta stötarna har en hög spänning, vilket gör dem mycket obehagliga. Djuren lär sig snabbt att respektera elstängslet.

Ett korrekt installerat elstängsel är mycket säkert och har många fördelar jämfört med ett mekaniskt stängsel. Som psykologisk barriär kan en elektrisk stöt avhålla djuren

från försök att komma över stängslet. Det kräver mindre arbete och material, kan ändras vid behov, kan användas för många olika sorters djur och skyddar effektivt mot skador.

ELSTÄNGSLETS FUNKTION

Elstängselaggregatet skickar en elektrisk impuls genom stängslet ungefär en gång i sekunden. Dessa impulser ger djuret en kort, intensiv med ofarlig stöt, som inte skadar djuret men som är tillräckligt stark för att djuret ska minnas den och undvika stängslet.

PRAKTISKA TIPS

Undersök de lokala bestämmelserna på den plats som ska inhägnas. Eventuellt måste du ansöka om tillstånd. Kontrollera regelbundet om elstängselaggregatet fungerar genom att iaktta de blinkande indikatorerna. Kontrollera stängselanläggningen regelbundet. Avlägsna nedfallna grenar, ogräs och buskar, eftersom dessa kan orsaka kortslutning och på så sätt påverka stängslets säkerhet. Det tar en tid för djuren att lära sig att respektera stängslet. Träningen kan ta några dagar och stängslet måste ev. justeras.

Det kan ev. vara svårt att stänga in djur som kan hoppa. I så fall måste ev. du höja stängslet för att det ska ha sin skyddande effekt. Använd isoleringsprodukter av hög kvalitet. Vi rekommenderar att du inte använder dåliga eller trasiga isoleringsprodukter och plaströr på grund av risken för kortslutning.

Montera en kopplingskruv på alla ståltrådsanslutningar för att garantera en stabil kopplingskrets. Om elstängslet ska fungera som det ska måste elstängselaggregatet jordas med jordpålar av galvaniserad metall. I byggnader, under utfarter och på platser med jord som kan ge upphov till korrosion på icke övertäckta galvaniserade trådar måste du använda en kabel med dubbel isolering. Använd aldrig elkablar som är avsedda för hushållsbruk, efter som dylika kablar är avsedda för högst 600 V och kan orsaka strömförlust.

VILLKOR FÖR ELSTÄNGSEL

Elstängsel inklusive tillbehör måste monteras, manövreras och underhållas på ett sätt som gör dem ofarliga för människor och djur samt för omgivningen. Undvik att montera elstängslet så att djur eller människor kan fastna i det. Ett elstängsel får inte kopplas till två separata elstängselaggregat eller kopplas till flera oberoende stängselströmkretsar från samma aggregat.

Två skilda elstängsel som kopplats till varsitt separat elstängselaggregat måste placeras

på ett avstånd på minst 2,5 m mellan de båda elstängslens trådar. Om mellanrummet ska inhägnas, måste detta ske med icke elektriskt ledande material eller med hjälp av en isolerad metallbarriär. Taggtråd eller trådar med vassa kanter får inte kopplas till ett elstängselaggregat.

Följ elstängsel tillverkarens rekommendationer gällande jordning!

Ett avstånd på minst 10 m måste upprätthållas mellan elstängslets jordelektroder och alla övriga jordningssystem, t.ex. elförsörjningssystemets skyddsjordning eller telekommunikationssystemets jordning. Anslutningsledningar som dras genom byggnader måste vara effektivt isolerade från byggnadens jordade delar. Detta kan ske med hjälp av isolerade högspänningsledningar.

Om anslutningsledningar eller trådar från elstängsel installeras i närheten av högspänningsledningar får dessa inte befinna sig högre än 3 m över marken. Denna nivå gäller för varje sida av den rektangulära projektionen av den högspänningsledningarnas yttre ledare på marken för ett avstånd på

- 2 m vid högspänningsledningar med en märkspänning på över 1000 V;
- 15 m vid högspänningsledningar med en märkspänning på över 1000 V.

Elstängsel, som är avsedda för att skrämja bort fåglar, hägna in husdjur eller träna djur, som t.ex. kor (kotränare), bör bara drivas av elstängselaggregat med låg effekt så att en tillräcklig och säker effekt uppnås. Elstängsel som används för att hålla fåglar borta från byggnader får inte innehålla jordade elstängseltrådar om stängseltrådarna inte är sammankopplade med metalldelar.

Om en tråd kommer i kontakt med en metalldel (t.ex. en takränna) eller en metallkonstruktion på byggnaden måste metalldelen jordas. Varningsskyltar måste placeras på alla ställen där ledande delar kan nås av personer.

Om ett elstängsel korsar en offentlig gångväg måste elstängslet förses med en icke strömförande grind eller en stängselövergång. Alla övergångar måste markeras med varningsskyltar som varnar för elstängslet. Varje elstängselsträcka som installeras längs en offentlig gata eller en offentlig väg måste markeras med varningsskyltar med jämna mellanrum. Dessa måste fixeras vid stängselstolparna eller klämmas fast vid stängseltrådarna. Anslutningsledningar under jorden måste dras genom skydds rör av isolerande material eller i form av isolerade högspänningsledningar. Se till att anslutningsledningarna inte kan skadas på grund av externa faktorer (t.ex. djurklövar, traktorhjul eller dylikt) som sjunker ned i marken. Anslutningsledningarna

får inte installeras i samma skydds rör som el- och spänningsledningar, kommunikationsledningar eller dataledningar.

Anslutningsledningarna och trådarna från elstängslet får inte dras ovanför högspänningss eller kommunikationsledningar. Anslutningsledningarna får inte korsa högspänningssledningar. Om en dylik korsning är oundviklig måste anslutningsledningen dras under högspänningssledningen och i så rät vinkel som möjligt till denna.

Varningsskyltens storlek måste vara minst 100 x 200 mm. Bakgrundsfärgen på varningsskyltens båda sidor måste vara gul. Texten på varningsskylten måste vara svart. Texten måste innehålla upplysningen "Varning: elstängsel". Texten måste anges med permanent färg och vara minst 25 mm hög. Se till att all eldriven stödustrustning som ansluts till elstängslets strömkrets ger en isoleringsnivå mellan stängselkretsen och elnätet som motsvarar elstängselaggregatets kapacitet.

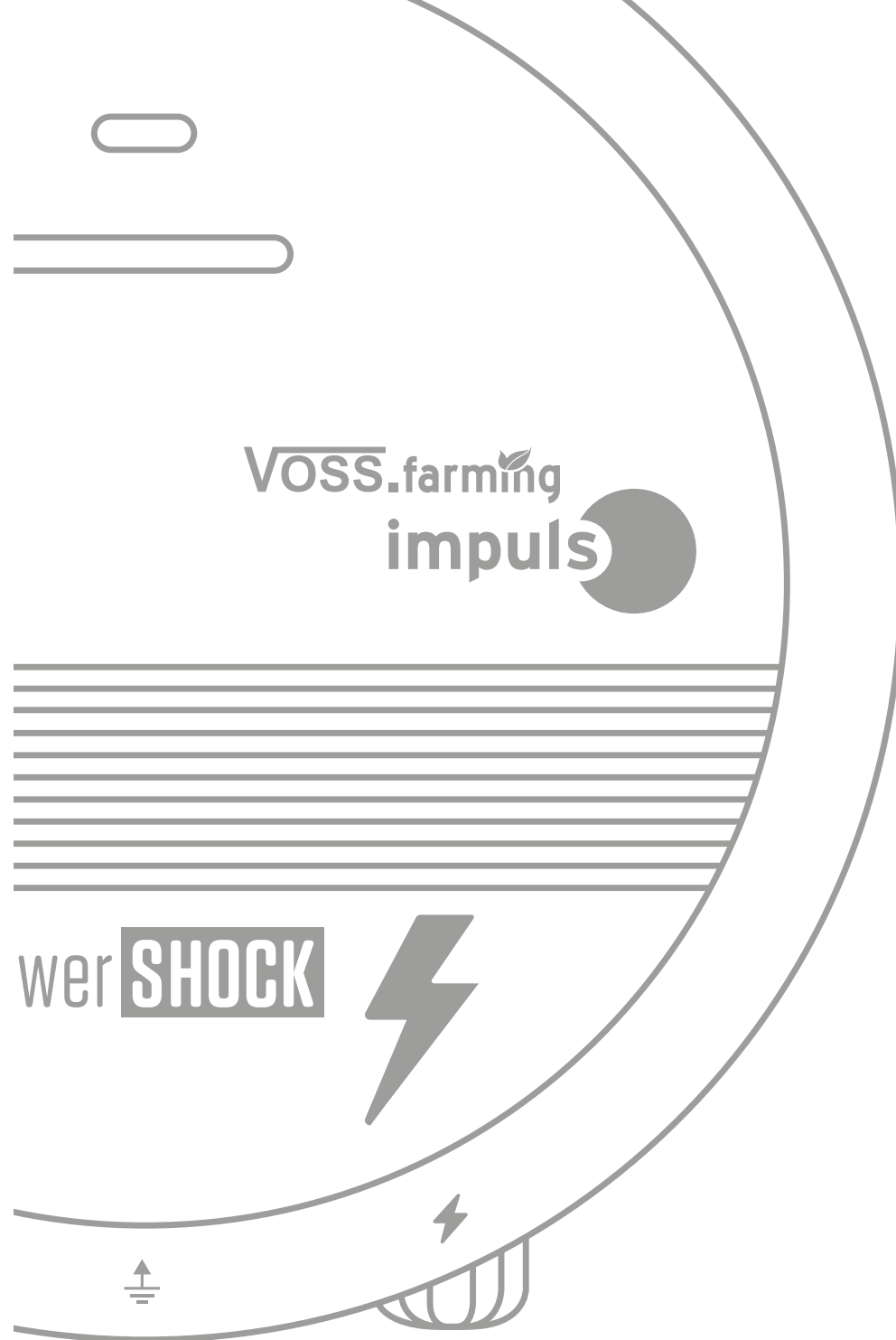
9. SKROTNING

Om du vill skrota aggregatet hänvisar vi till din lokala sopsorteringsplats resp. återvinningsstation, eller alternativt till VOSS GmbH & Co. KG. Varje konsument är enligt lag skyldig att skrota kasserad utrustning enligt bestämmelserna. Kasta inte aggregatet i hushållssoporna! Du kan göra en viktig insats för miljön.

CE-ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION

VOSS GmbH & Co. KG härmed förklarar att produkten / enheten som beskrivs i dessa instruktioner uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser och föreskrifter. CE-märkningen bekräftar att Europeiska unionens direktiv följs.

Deklarationen om överensstämmelse kan ses genom att besöka:
<http://voss-group.eu/#/certificate>



VOSS.farming 

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf Nord 5 | D – 25885 Wester-Ohrstedt